



Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,855—FRIDAY, MAY 30, 1902.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments,
and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Proclamations by the Lieutenant-Governor	.. 455	Notices by the Currency Commissioners...	... —
Minute by the Lieutenant-Governor ...	.. —	Miscellaneous Departmental Notices ...	.. 468
Appointments, by the Lieutenant-Governor	... 461	Notices calling for Tenders ...	... 470
Appointments, &c., of Registrars ...	... 462	Sales of Unserviceable Articles ...	... 474
Government Notifications ...	... 464	Registrar-General's Vital Statistics —
Revenue and Expenditure Returns ...	... —	Meteorological Returns —
Notices calling for Tenders for Arrack Rents	... —	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885	... —

Notices received too late for Parts II. to V. are occasionally inserted at the end of this Part.

"NEW LAW REPORTS," Part X. of Vol. V. was issued on May 28, 1902.

PROCLAMATIONS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency EVERARD FERDINAND IM THURN, Esquire, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, Companion of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

EVERARD IM THURN.

WHEREAS by the 19th section of "The Forest Ordinance, 1885," as amended by the 6th section of Ordinance No. 1 of 1892, it is enacted that whenever the following events have occurred, namely:—

- (a) The period fixed under section 7 of the said "Forest Ordinance, 1885," for preferring claims has elapsed, and all claims (if any) made within such period have been disposed of by the Forest Settlement Officer; and

- (b) If such claims have been made, the period fixed for appealing from the orders passed on such claims has elapsed, and all appeals (if any), presented within such period, have been disposed of by the Supreme Court; and
- (c) All lands (if any) to be included in the proposed forest which may be acquired under section 13 of the last-mentioned Ordinance have become vested in the Crown—

the Governor shall, by Proclamation to be published in the *Government Gazette*, specify the limits of the forest which it is intended to reserve, and declare the same to be reserved from a date fixed by such Proclamation :

And whereas all things necessary for declaring the forest hereunder mentioned to be a reserved forest have been fulfilled, and all times hereinbefore recited have elapsed, and it is expedient to specify the limits of such forest :

Now know Ye that We, the said Lieutenant-Governor, do by this Our Proclamation declare the forest, the limits of which are set forth in the schedule hereto subjoined, to be a reserved forest as from and after the First day of June, 1902.

And We do hereby further specify the limits of the said reserved forest to be those set forth in the said schedule.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Twenty-third day of May, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Two.

By His Excellency's command,

GOD SAVE THE KING. R. W. LEVERS.
Acting Colonial Secretary.

SCHEDULE.

Land called Vettakachikadu, situated in the village of Vettakachi in the Karachi and Karunaval pattu south divisions of the Jaffna District, Northern Province; bounded on the north by a cut line running from the old North-Central road near the southern side of the land described in the preliminary plan No. 2,143 going eastward to the Nettali-aru, east by the Nettali-aru, south by a cut line running westward from the Nettali-aru to the Kanagarayan-aru crossing the old North-Central road, 29 chains south of the 52nd mile-post, west by the Kanagarayan-aru until it crosses the Kokkavil minor road to its junction with the old Central road, and thence the old Central road. The right of way to the public on what is known as the old North road from Vettakachi to Karuppattamurippu is acknowledged.

In the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency EVERARD FERDINAND IM THURN, Esquire, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, Companion of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

EVERARD IM THURN.

WHEREAS by the 19th section of "The Forest Ordinance, 1885," as amended by the 6th section of Ordinance No. 1 of 1892, it is enacted that whenever the following events have occurred, namely:—

- (a) The period fixed under section 7 of the said "Forest Ordinance, 1885," for preferring claims has elapsed, and all claims (if any) made within such period have been disposed of by the Forest Settlement Officer; and
- (b) If such claims have been made, the period fixed for appealing from the orders passed on such claims has elapsed, and all appeals (if any), presented within such period, have been disposed of by the Supreme Court; and
- (c) All lands (if any) to be included in the proposed forest which may be acquired under section 13 of the last-mentioned Ordinance have become vested in the Crown—

the Governor shall, by Proclamation to be published in the *Government Gazette*, specify the limits of the forest which it is intended to reserve, and declare the same to be reserved from a date fixed by such Proclamation :

And whereas all things necessary for declaring the forest hereunder mentioned to be a reserved forest have been fulfilled, and all times hereinbefore recited have elapsed, and it is expedient to specify the limits of such forest :

Now know Ye that We, the said Lieutenant-Governor, do by this Our Proclamation declare the forest, the limits of which are set forth in the schedule hereto subjoined, to be a reserved forest as from and after the First day of June, 1902.

And We do hereby further specify the limits of the said reserved forest to be those set forth in the said schedule.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Twenty-third day of May, in the year of our Lord One Thousand Nine hundred and Two.

By His Excellency's command,

GOD SAVE THE KING. R. W. LEVVERS,
Acting Colonial Secretary.

SCHEDULE.

Land called Kilinochikadu, situated in the village of Parantan in the Karaichchi and Tunukkai divisions of the Jaffna District, Northern Province ; bounded on the north by a cut line running westwards, starting from the 158 $\frac{1}{2}$ milepost, North-Central road, to the Akkarian-arū, west by the Akkarian-arū, south by a cut line running westwards and starting from the 151 $\frac{1}{2}$ milepost on the North-Central road to the Akkarian-arū, and east by the North-Central road from the 151 $\frac{1}{2}$ milepost to 153 milepost, thence by a cut line to the Jaffna railway trace, thence by the Jaffna railway trace, thence by cut line running east to the 155 $\frac{1}{2}$ milepost, thence by the North-Central road to the 158 $\frac{1}{2}$ milepost. The right of way to the public on the minor road leading from Parantan Vilakku to Uyilankulam in Tunukkai is acknowledged.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency EVERARD FERDINAND IM THURN, Esquire, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, Companion of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

EVERARD IM THURN.

WHEREAS by the 19th section of "The Forest Ordinance, 1885," as amended by the 6th section of Ordinance No. 1 of 1892, it is enacted that whenever the following events have occurred, namely :—

- (a) The period fixed under section 7 of the said "Forest Ordinance, 1885" for preferring claims has elapsed, and all claims (if any) made within such period have been disposed of by the Forest Settlement Officer ; and
- (b) If such claims have been made, the period fixed for appealing from the orders passed on such claims has elapsed, and all appeals (if any), presented within such period, have been disposed of by the Supreme Court ; and
- (c) All lands (if any) to be included in the proposed forest which may be acquired under section 13 of the last-mentioned Ordinance have become vested in the Crown—

the Governor shall, by Proclamation to be published in the *Government Gazette*, specify the limits of the forest which it is intended to reserve, and declare the same to be reserved from a date fixed by such Proclamation :

And whereas all things necessary for declaring the forest hereunder mentioned to be a reserved forest have been fulfilled, and all times hereinbefore recited have elapsed, and it is expedient to specify the limits of such forest :

Now know Ye that We, the said Lieutenant-Governor, do by this Our Proclamation declare the forest, the limits of which are set forth in the schedule hereto subjoined, to be a reserved forest as from and after the First day of June, 1902.

And We do hereby further specify the limits of the said reserved forest to be those set forth in the said schedule.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Twenty-third day of May, in the year of Our Lord One thousand Nine hundred and Two.

By His Excellency's command,

R. W. IEVERS,

Acting Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

SCHEDULE.

Land called Maha Irambaikulamkadu, situated in the villages of Maha Irambaikulam, Kulankulam, Tandikulam, Vavuniya-Vilankulam, Chinnakkulam, and Marawagama in the Naducheddikulam and Kilakkumulai south divisions of the Mullaittivu District, Northern Province; bounded on the west by the North-Central road, on the south-west and south by a cut line running from the North-Central road, past the northern spill to the Mamadu minor road, north by a cut line running east from the North-Central road to Maha Irambaikulam, thence by the village path to Marawagama, thence by a cut line, thence by the village path from Vavuniya to Chinnakkulam and on to the Mamadu minor road, east by the Mamadu minor road. A public right of way by the path leading from the north spill of Vavuniya tank to the Maha Irambaikulam south spill is acknowledged, as also of the way by the path from the north spill of Vavuniya to Chinnakkulam, and thence to the minor road from Trincomalee road to Mamadu village.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Sea, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency EVERARD FERDINAND IM THURN, Esquire, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, Companion of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

EVERARD IM THURN.

WHEREAS by the 19th section of "The Forest Ordinance, 1885," as amended by the 6th section of Ordinance No. 1 of 1892, it is enacted that whenever the following events have occurred, namely:—

- (a) The period fixed under section 7 of the said "Forest Ordinance, 1885," for preferring claims has elapsed, and all claims (if any) made within such period have been disposed of by the Forest Settlement Officer; and
- (b) If such claims have been made, the period fixed for appealing from the orders passed on such claims has elapsed, and all appeals (if any), presented within such period, have been disposed of by the Supreme Court; and
- (c) All lands (if any) to be included in the proposed forest which may be acquired under section 13 of the last-mentioned Ordinance have become vested in the Crown—

the Governor shall, by Proclamation to be published in the *Government Gazette*, specify the limits of the forest which it is intended to reserve, and declare the same to be reserved from a date fixed by such Proclamation:

And whereas all things necessary for declaring the forest hereunder mentioned to be a reserved forest have been fulfilled, and all times hereinbefore recited have elapsed, and it is expedient to specify the limits of such forest:

Now know Ye that We, the said Lieutenant-Governor, do by this Our Proclamation declare the forest, the limits of which are set forth in the schedule hereto subjoined, to be a reserved forest as from and after the First day of June, 1902.

And We do hereby further specify the limits of the said reserved forest to be those set forth in the said schedule.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Twenty-third day of May, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Two.

By His Excellency's command,

R. W. IEVERS,

Acting Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

SCHEDULE.

Land called Mamadukadu, situated in the village of Mamadu in the Kilakkumulai south division of the Mullaittivu District, Northern Province; bounded on the west by Maha Irambaikulam tank and a cut line running north to the Mamadu-oya, north by Mamadu-oya and by cut lines demarcating the irrigable lands under Mamadu tank, east by the Mamadu minor road, south by a cut line running west from the Mamadu minor road to Maha Irambaikulam tank. The public right of way by the path from the north spill of Maha Irambaikulam to Mamadu, and that of the way by the path leading from the north spill of Puttu Vilankulam, otherwise known as "Karadikkulam," which joins the path leading from Maha Irambaikulam to Mamadu are acknowledged.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency EVERARD FERDINAND IM THURN, Esquire, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, Companion of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

EVERARD IM THURN.

WHEREAS by the 19th section of "The Forest Ordinance, 1885," as amended by the 6th section of Ordinance No. 1 of 1892, it is enacted that whenever the following events have occurred, namely:—

- (a) The period fixed under section 7 of the said "Forest Ordinance, 1885," for preferring claims has elapsed, and all claims (if any) made within such period have been disposed of by the Forest Settlement Officer; and
- (b) If such claims have been made, the period fixed for appealing from the orders passed on such claims has elapsed, and all appeals (if any), presented within such period, have been disposed of by the Supreme Court; and
- (c) All lands (if any) to be included in the proposed forest which may be acquired under section 13 of the last-mentioned Ordinance have become vested in the Crown—

the Governor shall, by Proclamation to be published in the *Government Gazette*, specify the limits of the forest which it is intended to reserve, and declare the same to be reserved from a date fixed by such Proclamation:

And whereas all things necessary for declaring the forest hereunder mentioned to be a reserved forest have been fulfilled, and all times hereinbefore recited have elapsed, and it is expedient to specify the limits of such forest:

Now know Ye that We, the said Lieutenant-Governor, do by this Our Proclamation declare the forest, the limits of which are set forth in the schedule hereto subjoined, to be a reserved forest as from and after the First day of June, 1902.

And We do hereby further specify the limits of the said reserved forest to be those set forth in the said schedule.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Twenty-third day of May, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Two.

By His Excellency's command,

R. W. IEVERS,

Acting Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

SCHEDULE.

Land called Tonigalakadu, situated in the villages of Vavuniya-Vilankulam, Vairavipuliyankulam, Pattinichippuliyankulam, Nelukkulam, Tampanaikulam, Manilkulam, Panichchankulam, and Nadaviohakulam, in the Naducheddikulam and Kilakkumulai south divisions of the Mullaitivu District; bounded on the east by the North-Central road, on the south by a cut line running across to the Periya Olukulam minor road, west by the Periya Olukulam minor road, north by a cut line running east from the Periya Olukulam road, and thence north to the Vavuniya-Mannar road and the 2nd milepost, thence by that road to the 1½ milepost, thence by cut lines running round Pattinichippuliyankulam and Vairavanpuliyankulam to the Vavuniya circular road, thence by that road, and thence by cut lines round the Public Works Department cooly lines to the North-Central road.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency EVERARD FERDINAND IM THURN, Esquire, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, Companion of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

EVERARD IM THURN.

WHEREAS by the 19th section of "The Forest Ordinance, 1885," as amended by the 6th section of Ordinance No. 1 of 1892, it is enacted that whenever the following events have occurred, namely:—

- (a) The period fixed under section 7 of the said "Forest Ordinance, 1885" for preferring claims has elapsed, and all claims (if any) made within such period have been disposed of by the Forest Settlement Officer; and

- (b) If such claims have been made, the period fixed for appealing from the orders passed on such claims has elapsed, and all appeals (if any), presented within such period, have been disposed of by the Supreme Court; and
- (c) All lands (if any) to be included in the proposed forest which may be acquired under section 13 of the last-mentioned Ordinance have become vested in the Crown—

the Governor shall, by Proclamation to be published in the *Government Gazette*, specify the limits of the forest which it is intended to reserve, and declare the same to be reserved from a date fixed by such Proclamation :

And whereas all things necessary for declaring the forest hereunder mentioned to be a reserved forest, have been fulfilled, and all times hereinbefore recited have elapsed, and it is expedient to specify the limits of such forest :

Now know Ye that We, the said Lieutenant-Governor, do by this Our Proclamation declare the forest, the limits of which are set forth in the schedule hereto subjoined, to be a reserved forest as from and after the First day of June, 1902.

And We do hereby further specify the limits of the said reserved forest to be those set forth in the said schedule.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Twenty-third day of May, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Two.

By His Excellency's command,

R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

SCHEDULE.

Land called Chunnavilkadu, situated in the villages of Maniyarkulam and Pallavarayankaddu in the Punakari division of the Jaffna District, Northern Province; bounded on the north-west by the road from Puneryn to Mannar, west by cut line running east from the Mannar-Puneryn road from the 15th milepost, thence by a line running south to Pallavarayankulam tank, thence by lines round the Pallavarayankulam tank, south by cut line running east along the Vellieumbucholai-aru, north-east by minor road to Maniyarkulam as far as the abandoned Pandivetti fields, thence by cut line running west towards 15th milepost, Mannar-Puneryn road, east by cut line running south to Tumburuvil, thence by path to Pandivetti, thence by cut line running south to meet Vellieumbucholai-aru. A public right of way by the path from Maniyarkulam to the 16th milepost on the coast road from Puneryn to Pallavarayankaddu is acknowledged.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency EVERARD FERDINAND IM THURN, Esquire, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, Companion of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

EVERARD IM THURN.

WHEREAS by section 30 of "The Forest Ordinance, 1885," it is enacted that the Governor may, by Proclamation in the *Gazette*, direct that from a date fixed by such Proclamation, any forest or any portion thereof reserved under the said Ordinance, shall cease to be reserved :

And whereas by a Proclamation bearing date the Eighth day of February, 1896, the forest mentioned in the schedule to the said Proclamation within the limits therein specified and set forth was, under the provisions of section 19 of the said Ordinance, declared to be a reserved forest as from and after that date appearing in such Proclamation :

And whereas it is expedient that certain lots of land, being a portion of the said forest reserved under the said Ordinance, and lying within the limits set forth and specified in the said schedule, shall cease to be reserved.

Now know Ye that We, the said Lieutenant-Governor, do hereby proclaim that from and after the First day of June, 1902, the lots of land specified and set out in the schedule hereto annexed, being a portion of the said forest reserved under the said Ordinance, shall cease to be reserved.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Twenty-third day of May, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Two.

By His Excellency's command,

R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

Schedule referred to.

The lots marked 11,788, 11,789, 11,790, and 11,791 in preliminary plan No. 2,610; the lots marked L 1,184, 11,394, M 1,184, N 1,184, O 1,184, P 1,184, Q 1,184, and R 1,184 in preliminary plan No. 2,453; and the lots marked P 1,199, Q 1,199, R 1,199, S 1,199, T 1,199, U 1,199, V 1,199, W 1,199, X 1,199, Y 1,199, Z 1,199, A 1,200, B 1,200, C 1,200, D 1,200, and the tank in preliminary plan No. 2,611, situated in the villages Handawelpolatenna, Ussawa, Kadawaramulla, and Eramudugolla of the Ihalaotota korale in the Hiriyala hatpattu of the Kurunegala District, in the North-Western Province, containing collectively five hundred and thirty-nine acres and two roods; and bounded on the north by lot 8,160 in preliminary plan No. 1,557; on the east by lot W 660 in preliminary plan No. 1,557, land shown on title plan No. 83,895, and lots Y 660, Z 660, J 661, K 661, and P 661 in preliminary plan No. 1,557; on the south by the Kimbulwana-oya, and lots N 664 and L 664 in preliminary plan No. 1,557; on the west by lot C 664 in preliminary plan No. 1,557, lands shown on title plan No. 83,892, lot Z 662 in preliminary plan No. 1,557, and lands shown on the title plan No. 83,893.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency EVERARD FERDINAND IM THURN, Esquire, Companion of the Most Honourable Order of the Bath, Companion of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

EVERARD IM THURN.

WHEREAS by section 4 of "The Dog Registration Ordinance, 1901," it is enacted that it shall be lawful for the Governor, with the advice of the Executive Council, by Proclamation to be for that purpose published in the *Government Gazette*, to bring any province, district, town, or place under the operation of the said Ordinance, and to define the limits of such province, district, town, or place for the purposes of the said Ordinance, and such Proclamation to amend, alter, or revoke as and whenever the Governor shall, with the like advice, determine.

And whereas it is expedient to bring the town of Matara, in the Matara District, under the operation of the said Ordinance:

Now therefore know Ye that We, the said Lieutenant-Governor, with the advice of the Executive Council, under and by virtue of the powers in Us vested by the said section of the said Ordinance, do hereby as from and after the First day of July, 1902, bring the town of Matara aforesaid under the operation of the said Ordinance, and define the limits of the said town for the purposes of the Ordinance to be those set out in the schedule hereto.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Twenty-second day of May, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Two.

By His Excellency's command,

R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

SCHEDULE.

Limits of the Town of Matara.

North by the northern boundary of Gabadawidiya from the river to the Hakmana road, thence along the eastern side of the road to the turn to Akuressa, thence along the Akuressa road to the Nupe canal, thence up the Nupe canal to the northern boundary of Weliwariya, thence along the northern boundary of Weliwariya to the Akuressa road, thence along the Akuressa road to the Matara New Entrance road, thence along the Matara New Entrance road to the western boundary of Polhena, thence along the western boundary of Polhena to the sea, thence on the south by the sea as far as the road to the Wesleyan Mission School at Medawatta, thence along this road to the main road to Tangalla, thence along this road to the junction of the Medawatta road to the Keknadura road with it, thence along a straight line from this junction to the river, and along the river to the northern boundary of Gabadawidiya.

APPOINTMENTS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR.

HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. N. E. COOKE to act as Additional District Judge, Colombo, with effect from June 4, 1902.

Major R. E. FIRMINER to act as Inspector-General of Prisons and Visitor of all the Prisons in the Island, in addition to his own duties as Superintendent, Colombo Convict Establishment, with effect from 26th May, 1902, during the absence on leave of Major L. F. KNOLLYS, or until further orders.

Mr. F. BARTLETT to act as Municipal Magistrate, Kandy, in addition to his duties as Acting Commissioner of Requests and Police Magistrate, Kandy.

By His Excellency's command,
R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 27, 1902.

HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased, under section 2 of Ordinance No. 8 of 1866, to appoint Mr. W. F. ROBERTSON REID to be a Member of the Board of Health, Uva, *vice* Mr. A. W. LLOYD.

By His Excellency's command,
R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 24, 1902.

HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased, under section 15 of the Ordinance No. 13 of 1898, to appoint Mr. D. A. ABEYSINGHE, Crown Proctor, to be an Unofficial Member of the Local Board, Ratnapura, till the end of the year, *vice* W. ELLAWALA, resigned.

By His Excellency's command,
R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 25, 1902.

HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased, in terms of section 37 of Ordinance No. 7 of 1887, to nominate Mr. J. RUDD as a Member of the Municipal Council, Colombo, in place of Major L. F. KNOLLYS, resigned.

By His Excellency's command,
R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 27, 1902.

HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased to appoint USWATTE-LIYANAGE JOHN PEREIRA JAYASINHA of Weligampitiya, Jaela, to be a Notary Public throughout Alutkuru korale south of the District of Colombo, residing and holding office at Nagoda, and holding an additional office at Hendala, and to practise as such in the Sinhalese language.

By His Excellency's command,
R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 28, 1902.

IT is hereby notified that His Excellency the Lieut.-Governor has been pleased, under section 3 of the Firearms Ordinance, No. 6 of 1901, to appoint Mr. M. STEVENSON to issue licenses under that Ordinance within the division of Ratnapura.

By His Excellency's command,
R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 25, 1902.

APPOINTMENTS, &c.. OF REGISTRARS.

HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

ANDRIS DE SILVA WIMALASURIYA to act as Registrar of Births and Deaths of Batapola division, in the Galle District of the Southern Province, for eight weeks from 14th June, 1902, during the absence of the Registrar, AGORIS DE SILVA WIMALASURIYA, on leave. His office to be at Iluppitiyewatta in Batapola.

RATNAYAKA MUDIYANSELAGE UKRUHAMU to act as Registrar of Births and Deaths of Kudagalboda korale

division, and as Registrar of Marriages (Kandyan and General) of Weudawili hatpattu division, in the Kurunegala District of the North-Western Province, for eight weeks and five days from 1st June, 1902, during the absence of the Registrar, HERATMUDIYANSELAGE MUDIYANSE, on leave. His office to be at Rekawa.

RANASINHA RAJAPAKSAMUDIYANSELAGE WADUGODAPITIYE PUNCHI BANDA to act as Registrar of Kandyan Marriages of Yatinuwara division No. 3, in the Kandy District of the Central Province, with effect from 20th

May, 1902, and during the absence of the Registrar, P. B. PARANATALA, on leave. His office to be at house No. 360, Peradeniya road, Kandy.

Dr. C. PEIRIS to be Registrar of Births and Deaths of Panadure town, in the Kalutara District of the Western Province, with effect from 23rd May, 1902, *vice* Dr. C. P. FONSEKA, transferred. His office to be at the Panadure Hospital.

Mr. F. N. DANIELS, Proctor, Supreme Court, to act as Registrar of Lands, Kurunegala, for two weeks from 28th May, 1902, during the absence of the Registrar, Mudaliyar A. S. ABEWICKREME, on leave.

By His Excellency's command,

R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 29, 1902.

WITH reference to the *Gazette* notice dated 30th April, 1902, which is hereby cancelled, it is hereby notified that the Assistant Provincial Registrar, Mannar, has, under section 3 of the Ordinance No. 23 of 1900, appointed Dr. R. C. SEENIKUDDY to act as Registrar of Births and Deaths of Mannar town, in the Mannar District of the Northern Province, for thirty

days from 8th May, 1902, during the absence of the Registrar, Dr. S. F. G. DANFORTH, on leave. His office to be at the Civil Hospital, Mannar.

P. ARUNACHALAM,
Registrar-General.

Registrar-General's Office,
Colombo, May 26, 1902.

THE following appointments under sections 2 and 3 of the Ordinances Nos. 19 and 23 of 1900, respectively, are hereby notified :—

The Assistant Provincial Registrar, Kegalla, has appointed GANIHIMUDIYANSELAGE PINCHI APPUHAMI to act as Registrar of Births and Deaths of Gandolaha pattuwa division, and as Registrar of General Marriages of Beliga korale division, in the Kegalla District of the Province of Sabaragamuwa, for twenty-one days from 10th June, 1902, during the absence of the Registrar, L. B. PANABOKKE, on leave. His office will be at Hitinawatta in Kumbukgama.

The Assistant Provincial Registrar, Matara, has appointed Mr. JAMES PERERA to act as Deputy Registrar of Births and Deaths of Matara town and gravets division, in the Matara District of the Southern Province, for twenty-one days from 27th May, 1902, *vice* Mr. P. A. DE ALWIS, transferred. His office will be at the Government Civil Hospital, Matara.

P. ARUNACHALAM,
Registrar-General.

Registrar-General's Office,
Colombo, May 29, 1902.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

IT is hereby notified that the 3rd June, 1902, will be observed as a Public holiday, in commemoration of the Birthday of H. R. H. the Prince of Wales.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 27, 1902.

By His Excellency's command,

R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

IT is hereby notified that an examination under the regulations of 26th August, 1891, for gentlemen in the Civil Service, will be held in the Council Chamber, on Monday, July 21, 1902, at 11 o'clock A.M., and following days, namely :—

Monday, July 21	...	...	...	Sinhalese
Tuesday, July 22	...	...	...	Law
Wednesday, July 23	...	...	...	Law
Thursday, July 24	...	...	...	Law
Friday, July 25	...	...	...	Accounts
Saturday, July 26	...	...	...	Tamil

It is also hereby notified that the examination under the Minute of 12th December, 1898, and the *viva voce* examination in the native languages for officers in the Public Works Department will be held at the same time and place.

Only the Police Magistrates who are not members of the Bar or of the Civil Service and those candidates who have been specially nominated by the Governor will be admitted to the former examination.

The examination in the Criminal Procedure Code prescribed under the Minute of 26th March, 1900, for officers in the Fourth and Fifth Classes of the Civil Service will also be held on the 21st July, 1902, as well as at the Kandy Kachcheri.

Candidates are required to send in their names not later than 3rd July, 1902.

Gentlemen in the Civil Service should state in their applications whether they are presenting themselves for the first or second examination, and whether they intend taking up Sinhalese or Tamil.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, May 23, 1902.

R. W. IEVERS,
Acting Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 14,491A. 3R. 13P. of surveyed lands are available for sale or settlement in the Province of Sabaragamuwa.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, April 21, 1902.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces :—

In the Western Province, 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle lands.

In the Central Province, 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

In the Southern Province, 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

In the Eastern Province, 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts, consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

In the North-Central Province, 10,270 acres, distributed throughout the Province.

In the Province of Uva, 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, consisting of patana, chena, and paddy fields.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 5, 1901.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Secretary.

THE following regulations made by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, under section 9 of the Ordinance No. 11 of 1901, to regulate the possession and sale of poisons, are published for general information.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, April 23, 1902.

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Regulations under "The Poisons Ordinance, 1901."

The list of poisons under Schedule A shall be divided into two parts.

2. The following shall come under Part I. :—

Arsenic and its preparations.
Prussic acid.
Cyanides of potassium and all metallic cyanides.
Strychnine and all poisonous vegetable alkaloids and their salts.
Aconite and its preparations.
Emetic tartar.
Corrosive sublimate.
Cantharides.
Savin and its oil.
Ergot of rye and its preparations.
Datura and its preparations.
All poisonous vegetable alkaloids and their salts.
Atropine and its preparations.
Preparations of cantharides.
Preparations of metallic cyanides.
Preparations of strychnine.
All vermin killers containing any of the above preparations.

3. The poisons under Part I. shall not be sold by retail, unless the purchaser is known to, or is introduced by, some person known to the seller. An entry shall be made of every sale, by the seller, in a register in the form appearing in Schedule C annexed to the Ordinance.

4. The vessel, packet, and wrapper containing the poison shall be distinctly labelled with the name of the article and the word "Poison" in English, Sinhalese, and Tamil, and with the name and address of the seller.

5. The following poisons shall come under Part II. :—

Carbolic acid.
Oxalic acid.
Chloroform.
Belladonna and its preparations.
Essential oil of almonds, unless deprived of its prussic acid.
Opium and all preparations of opium or of poppies.
Chloral hydrate and its preparations.
Corrosive sublimate preparations and all other mercury salts.
Nux vomica and its preparations.

The above articles shall be sold only with the vessel, wrapper, and cover distinctly labelled with the name of the article, the word "Poison" in English, Tamil, and Sinhalese, and with the name and address of the seller.

6. Arsenic when sold by retail shall be mixed with powdered charcoal or indigo to colour it. All poisons enumerated in Part I. and Part II. shall be sold only to persons of mature age.

7. None of the foregoing regulations shall apply to any article when forming part of the ingredients of any medicine dispensed by an apothecary, or chemist and druggist on a doctor's prescription, but all such prescriptions, if containing any of the poisons enumerated, shall be entered in a book kept for that purpose (Prescription Book), with the name of the person to whom it was sold and the name of the doctor prescribing. The name and address of the seller shall be attached to the receptacle containing the medicine prescribed.

8. Poisons kept for sale shall be securely packed in strong jars, bottles, or other similar suitable vessels, and the name of the poison contained in each such jar, bottle, or vessel shall be affixed thereto in distinct letters and such jar, bottle, or vessel shall be kept under lock and key.

9. The apothecaries in Government employment shall be exempted from obtaining the license referred to in clause 3 of the Ordinance, but they shall in all other respects comply with the provisions of the Ordinance.

10. The license to be issued by a Government Agent under the provisions of section 4 of the Ordinance shall specify the name of the person to whom it is granted, the place at which the poisons are to be sold, whether the sale is to be wholesale or by retail, and the conditions, if any, upon which such license is granted.

විෂී 1901කේ වසන්ති සමබන්ධු ආඥාපණන සමගේ සාදනලද රෙගුලාසි.

“ඒ” අකුර දරණ උපලෙඛනයේ සඳහන්වූ වසන්තිවල ලෙඛනය කාණ්ඩයට බෙදනුලැබේ.

2. මෙහි පහත සඳහන්වෙන වසන්ති පලමුවෙනි කාණ්ඩයට ඇතුළත් වෙත් :—

- පාසානම් සහ එසින් සාදනු දේවල්.
- පරුසික් ඇසිඩ් (prussic acid).
- සියනිඩ්ස් ඔප් පොටාසියම් සහ සියලුම ලෝහ සියනිඩ්ස් (cyanides of potassium and all metallic cyanides).
- ස්ත්‍රික්නීන් (strychnine) සහ වසගතියක් ඇති වාෂලතාදියෙන් සාදනු සියලුම ඇල්කෙලොයිඩ්ස් (alkaloids) සහ ඒවායේ ලුණු.
- අකොනෙට්ස්ට් (aconite) සහ එසින් සාදනු දේවල්.
- ඇමටික් (නොහොන් වමනය අවගන්වන) ටාර්ටර් (emetic tartar).
- කොරොසිව් (කාචදින) සබ්ලිමේට් (corrosive sublimate).
- කන්තාරිඩ්ස් (cantharides).
- සාවින් (savin) සහ එහි තෙල.
- රයිඇර්ගොට් (ergot of rye) සහ එසින් සාදනු දේවල්.
- අත්තන සහ එසින් සාදනු දේවල්.
- වසගතියක් ඇති වාෂලතාදියෙන් සාදන සියලුම ඇල්කෙලොයිඩ්ස් සහ ඒවායේ ලුණු.
- ඇට්‍රොපින් (atropine) සහ එසින් සාදනු දේවල්.
- කන්තාරිඩ්ස්වලින් (cantharides) සාදනු දේවල්.
- ලෝහ සියනිඩ්ස් වලින් (metallic cyanides) සාදනු දේවල්.
- ස්ත්‍රික්නීන්වලින් (strychnine) සාදනු දේවල්.

ඉහත සඳහන්වූ සාදනු දේවලින් යුත් පණුවන් තසන සියලුම වසන්ති.
3. පලමුවෙනි කාණ්ඩයේ සඳහන්වූ වසන්ති, ඒවා මිලේට් ගන්ත අය විකුණුම්කාරයා අලුතන කෙණෙත්තම මිස එක්කෝ ඔහු දන්තා කෙණෙත් විසින් අලුත්වනවාදුන්නොත් මිස නැත්නම් බෙදුලා නොවිකිණිය යුතුය. ආඥාපණනට යාකර තිබෙන “සී” අකුර දරණ උපලෙඛනයේ දක්වා තිබෙන විධියට සටහන්පොතක (රෙජිස්ත්‍රපොත) එක එක විකිණීම ගැණ ලෙඛනයක් විකුණුම්කාරයා විසින් සටහන්කර තැබිය යුතුය.

4. වසන්ති අඩංගු භාජනයේ පෙට්ටියේ සහ කඩදැසියේ පිට වසන්තියේ නාමයත් ඉංග්‍රීසි සිංහල සහ දෙමල අකුරෙන් “වස” යන වචනයත් විකුණුම්කාරයාගේ නම සහ පදිංචියත් පැහැදිලි ලෙස ලියා තිබෙන්නට ඕනෑය.

5. මෙහි පහත සඳහන්වෙන වසන්ති දෙවෙනි කාණ්ඩයට ඇතුළත්වෙත් :—

- කාර්බොලික් ඇසිඩ් (carbolic acid).
- ඔක්සැලික් ඇසිඩ් (oxalic acid).
- කොලෝරෝෆෝම් (chloroform).
- බැලොඩොනා (belladonna) සහ එසින් සාදනු දේවල්.
- ඒවායේ තිබෙන පරුසික් ඇසිඩ් (prussic acid) නැතිකරලා නැත්නම්, ආමොන්ඩ් කියන කොට්ටම්බා වර්ගයේ කලුවන් නැති තෙල්.
- අබ්ං සහ අබ්ංවලින් හෝ පොපිගස් වලින් සාදනු දේවල්.
- කොලෝරල් හයිඩ්‍රේට් (chloral hydrate) සහ එසින් සාදනු දේවල්.
- කොරොසිව් (කාචදින) සබ්ලිමේට් වලින් සාදනු දේවල් සහ වෙනත් රහදිය ලුණු වර්ග.
- ගොඩකදුරු සහ එසින් සාදනු දේවල්.

ඉහත සඳහන්වූ වසන්ති විකුණන්නට පුළුවන් වෙන්නේ ඒවා අඩංගු භාජනයේ කඩදැසියේ සහ පියහේ පිට වසන්තියේ නමත් ඉංග්‍රීසි සිංහල සහ දෙමල අකුරෙන් “වස” යන වචනයත් විකුණුම් කාරයාගේ නම සහ පදිංචියත් පැහැදිලි ලෙස පිට ලියා පමණක්ය.

6. පාසානම් බෙදා විකුණනවිට එය පාටකිරීම පිණිස කුඩුකරනු අඟුරු හෝ නිල් සමග මිශ්‍ර කල යුතුය. පලමුවෙනි සහ දෙවෙනි කාණ්ඩවල සඳහන්වූ සියලුම වසන්ති දැනමුතු වසසට පැමිණි අයවලුන්ට පමණක් විකිණිය යුතුය.

7. ඉහතදැක්වූ කිසිම රෙගුලාසියක් දෙස්තරකෙනෙකුගේ බෙහෙත් වට්ටෝරුවක් පිට බෙහෙත් වෙලෙන්දෙක් විසින් හෝ බෙහෙත් සාදා තබා විකුණන්නෙක් විසින් හෝ දෙනලද යම් බෙහෙත් යොගයකට අසීති කිසියම් ද්‍රව්‍යයකට වැටහෙන්නේ නැත. නමුත් එකී බෙහෙත් වට්ටෝරු වල ඉහත සඳහන් කරණලද යම් වසන්තියක් අඩංගුවී තිබේ නම්, එකීබෙහෙත් වට්ටෝරු ඒගැණම තබා තිබෙන පොහේ (බෙහෙත් වට්ටෝරු පොත) බෙහෙත් විකුණනුලැබූ අයගේ නමත් බෙහෙත නියමකල දෙස්තරගේ නමත් සමග සටහන්කොට තැබිය යුතුය. යෝගකලාවූ බෙහෙත අඩංගු භාජනයේ විකුණුම්කාරයාගේ නම සහ පදිංචියත් ලියා අලවා තිබෙන්නට ඕනෑය.

8. විකිණීම පිණිස තබා තිබෙන වසන්ති සුරක්ෂිතලෙස සවිඇති බුජම්වල බෝතලවල හෙවත් වෙනත් එබඳු සුදුසු භාජනවල අසුරු තැබිය යුතුය. තවද එක එක බුජමේ බෝතලේ හෙවත් භාජනයේ අඩංගුවී තිබෙන වසන්තියේ නම පැහැදිලි ලෙස ලියා එහි අලවා තිබෙන්නට ඕනෑය. තවද එකී බුජම බෝතලය හෙවත් භාජනය යකුරුදමා වසා තැබිය යුතුය.

9. ආණ්ඩුවේ රක්ෂාවේ සිටින බෙහෙත් වෙලෙන්දෙ අඥාපණනේ 3 වෙනි වගන්තියේ ප්‍රකාර අවසරපත්‍ර ගැණීමෙන් නිදහස්වෙත්. එසේවනුමුත් ඔවුන් විසින් අතින් සියලුම කාරණාවලදී ආඥා පණනේ නියෝග පිළිපැදිය යුතුය.

10. ආඥාපණනේ 4 වෙනි වගන්තියේ සඳහන්වූ නියෝගවල ප්‍රකාරයට ආණ්ඩුවේ ඒජන්ත උන්තාන්සේ විසින් දෙන්නට යෙදෙන අවසරපත්‍රයෙහි ඒක ලබන අයගේ නමද වසන්ති විකුණන්නට ඕනෑකරණ ඉඩමද බෙදුලා හෝ නොබෙදා විකිණීමටද යන වගද යම් කොන්දේසිවලට යටත්ව නම් ඒ කොන්දේසිද නියමවගයෙන් සඳහන්වී තිබෙන්නට ඕනෑය.

1901 ம் ஆண்டின் நஞ்சுகள் அப்பற்றிய சட்டத்துக்கமையச் செய்யப்பட்ட ஒழுங்குகள்.

A. அட்டவணியின் கீழ்வரும் நஞ்சுகளின் இடாப்பு இரண்டு பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்படும்.

2. பின்வருவன க ம் பகுதியுள்ளடங்கும் :—

பாஷாணமும் அதன் சேர்மானங்களும்.

புறசிக்திராவகம் (prussic acid).

பொத்தாசியசிட் எனப்படும் கனம் டிகனும் லோகசியனிய டிகனும் யாவும் (cyanides of potassium and all metallic cyanides).

(எட்டி) ஸ்திரிக்னீனும் (strychnine) நஞ்சுள்ள தாவர அல்கலாய்ட் (alkaloids) காரங்கள் கார உப்புக்கள் யாவும்.

அக்கொனிச்சம் (aconite) அதன் சேர்மானங்களும்.

உவாந்தி மதுத்திராவகம் (emetic tartar).

இரசகர்ப்பூரம் (corrosive sublimate).

காந்தரீது என்னும் பதார்த்தம் (cantharides) எரிவண்டிலிருந்து எடுக்கப்படுவதுபோலும்.

சவின் (savin) என்னும் பதார்த்தமும் அதனெண்ணெயும்.

ஹைர்கொத் (ergot of rye) தம் அதன் சேர்மானங்களும்.

(ஊமத்தை) தத்துராவும் (datura) அதன் சேர்மானங்களும்.

நச்சுத்தாவரவஸ்துக்காரங்கள் அவைகளினுப்புக்கள் யாவும்.

அத்தரோப்பீனும் (atropine) அதன் சேர்மானங்களும்.

காந்தரீதுவின் சேர்மானங்கள் (preparations of cantharides).

லோகசியனியத்துக்களின் சேர்மானங்கள்.

ஸ்திரிக்னீன் (strychnine) என்னும் எட்டிச்சத்தின் சேர்மானங்கள்.

டேலே கூறப்பட்ட சேர்மானங்களில் எதுவுமொன்றையடக்கியுள்ள பூச்சிகொல்லிகள் யாவும்.

3. வாங்குபவரை விற்பவர் அறிந்திருந்தால் அல்லது அறிந்த ஒருவர் கொண்டுவந்து தெரியப்படுத்தினால் ஸ்திரிக்னீனம் பகுதியுள்ளடங்கிய நஞ்சுகள் விற்கப்படல் ஆகாது. சட்டத்துக்கு அணைக்கப்பட்டிருக்கும் C. அட்டவணியில் காட்டிய மாதிரியான புத்தகத்தில் விற்பவரால் ஒவ்வொரு விற்பனையும் பதியப்படல் வேண்டும்.

4. நஞ்சைக் கொண்டிருக்கும் பாத்திரம், கட்டு அல்லது சரை, மருந்தின் பெயரும் அங்கில, சிங்கள, தமிழ்ப் பாஷைகளில் “நஞ்சு” என்னும் பதமும் விற்பவருடைய பெயரும் விலாசமும் தெளிவாய் வரையப் பெற்ற துண்டு ஒட்டப்பெற்றதாயிருத்தல் வேண்டும்.

5. பின்வருவரும் நஞ்சுகள் உ ம் பகுதியுள்ளடங்கும் :—

காபலிக் திராவகம் (carbolic acid).

ஒக்சாலிக் திராவகம் (oxalic acid).

குளோரோபோம் (chloroform).

டெல்லதொன்னுவும் (belladonna) அதன் சேர்மானங்களும்.

புறசிக் திராவக மகற்றப்பெறாத வாதுமைச்சத்துத் தைலம்.

அபினும் அபினின் அல்லது கசகசாவின் சேர்மானங்கள் யாவும்.

குளோறல் ஹைட்ரேட் (chloral hydrate) அதன் சேர்மானங்களும்.

கொரோசிவ் சுப்பிலிமதமும் மற்றும் இரச உப்புக்கள் யாவும்.

நுக்கவொமிக்கா என்னும் எட்டியும் (nux vomica) அதன் சேர்மானங்களும்.

மேற்கூறிய சாமான்கள் அவற்றின் பெயரும் அங்கில, சிங்கள, தமிழ்ப் பாஷைகளில் “நஞ்சு” என்னும் பதமும் விற்பவருடைய பெயரும் விலாசமும் தெளிவாய் வரையப்பட்ட துண்டு வெளியில் ஒட்டப்பெற்ற பாத்திரம், கட்டு, சரை இவைகளில் விற்பப்படல் வேண்டும்.

6. பாஷாணம் சில்லறையாக விற்கப்படுமொழுது அதற்கு நிறங்கொடுப்பதற்காக நீலம் அல்லது கரித்துள் கலக்கப்பெறல் வேண்டும். க ம் உம் பகுதிகளில் சொல்லப்பட்ட நஞ்சுகள் யாவும் விருவறிந்த வயசுள்ள ஆட்களுக்கு மாத்திரம் விற்கப்படல் வேண்டும்.

7. மேலேயுள்ள ஒழுங்குகள் எவையும் ஓர் இடாக்குத்தருடைய பட்டோலைப்படி அப்போதீக்கரி யொருவரால் அல்லது “கெமிஸ்ட்” என்னும் மருந்துமுறையறிந்தவரும் மருந்து விற்பவருமாகிய ஒருவரால் கொடுக்கப்பட்ட மருந்து எதனிலும் சேர்ந்த பதார்த்தங்களின் பாகமாகிய எதனையும் குறிக்கமாட்டா; ஆயின் அப்பட்டோலைகள் யாவும் சொல்லப்பட்ட நஞ்சுகளில் எவையும் அடங்கியவையானால் அவை விற்பப்பெற்றவருடைய பெயரோடும் பட்டோலையை விதித்த இடாக்குத்தருடைய பெயரோடும் “பட்டோலைப் புத்தகம்” என்னும் நாமம் பெற்றதாகிய அதற்கென்று வைக்கப்பட்டுள்ள ஒரு புத்தகத்தில் பதியப்படல் வேண்டும். விற்பவருடைய பெயரும் விலாசமும் விதிக்கப்பட்ட மருந்துக்கொண்டிருக்கும் இயத்தினத்தில் ஒட்டப்படல் வேண்டும்.

8. விற்பனவுக்கு வைத்திருக்கும் நஞ்சுகள் பெலமான சாடிகளில், போத்தல்களில் அல்லது அவை பேரன்ற வேறு வசதியான பாத்திரங்களில் கெட்டியாய்ச் சேமிக்கப்படல் வேண்டும். மேலும் அப்படிப்பட்ட சாடி, போத்தல் அல்லது பாத்திரம் ஒவ்வொன்றிலும் அடங்கிய நஞ்சினது பெயர் தெளிவான எழுத்தக்களில் அதனில் ஒட்டப்படல் வேண்டுமன்றி, அச்சாடி, போத்தல் அல்லது பாத்திரம் பூட்டுத்திறப்புக்காவலில் வைக்கப்படலும் வேண்டும்.

9. அரசாட்சியின் சேவகத்தினுள்ள அப்போதீக்கரிமார் சட்டத்தின் கம் பிரிவிற்கு சொல்லிய உத்தரவைப் பெறுதலிலிருந்து விலக்காவார்; ஆயின் அவர்கள் மற்றைய விஷயங்கள் யாவின்னவிலும் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கிணங்கல் வேண்டும்.

10. சட்டத்தின் சம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளுக்கமைய அரசாட்சி ஏசன்ரீனில் கொடுக்கப்படும் உத்தரவு அது கொடுக்கப் பெறுபவரினது பெயரையும் நஞ்சுகள் விற்கப்படவிருக்கும் இடத்தையும், விற்பனவு தொகையாவோ சில்லறையாவோ எப்பகையும், அவ்வுத்தரவு கொடுக்கப்படும் உடன்பாடுகள் எவையுமுண்டானால் அவ்வுடன்பாடுகளையும் விளக்கல் வேண்டும்.

MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

PUBLICATIONS FOR SALE at the Government Record Office, Colombo:—

Legal.

In three volumes, bound in leather, price Rs. 22.50 the set,

A NEW AND REVISED EDITION OF

THE LEGISLATIVE ENACTMENTS OF CEYLON,

Containing the

Proclamations, Regulations, Ordinances, and Charters in force in Ceylon on the 12th day of October, 1900.

Vol. I.—Proclamation of Sept. 1799 to Ordinance 9 of 1879.

Vol. II.—Ordinances 1 of 1880 to 24 of 1889.

Vol. III.—Ordinances 3 of 1890 to 8 of 1900.

Index to the above, in paper cover, 25 cents.

Volume IV.

Rs. c.

Part I.—Ordinances 9 of 1900 to 12 of 1901 ... 0 65

LEGISLATIVE ENACTMENTS (OLD EDITION).*Old Volume I.*

All Proclamations, Regulations, and Ordinances in force in the Colony on 12th January, 1870 ... 15 0

Old Volume II.

Part	From	To	
1	6 of 1870	9 of 1871	1 0
2	10 of 1871	28 of 1871	1 0
3	1 of 1872	7 of 1873	1 0
4	8 of 1873	23 of 1873	1 0
5	1 of 1874	3 of 1875	1 0
6	4 of 1875	3 of 1876	1 0
7	4 of 1876	4 of 1877	1 0
8	5 of 1877	8 of 1877	0 50
10	1 of 1878	16 of 1878	1 0
11	1 of 1879	15 of 1879	1 0

Old Volume III.

1	1 of 1880	17 of 1880	1 0
2	1 of 1881	18 of 1881	1 0
3	1 of 1882	16 of 1882	1 0
4	1 of 1883	18 of 1884	3 0
5	19 of 1884	11 of 1885	1 0

Old Volume IV.

2	9 of 1886	7 of 1887	1 0
3	8 of 1887	2 of 1888	0 40

Old Volume V.

1	16 of 1889	8 of 1890	0 85
2	9 of 1890	1 of 1891	0 45
3	2 of 1891	8 of 1892	0 95
4	9 of 1892	28 of 1892	0 60
5	1 of 1893	4 of 1894	0 55

Ordinances 5 of 1894 to 3 of 1895	0 75
Ordinances 4 of 1895 to 4 of 1896	1 0
Ordinances 4 of 1897 to 17 of 1898	2 0
Ordinances 18 of 1898 to 3 of 1899	0 25
Ordinances 4 of 1899 to 8 of 1900	1 0

Special Editions of the following, with Tables of Sections and Indices, in paper covers, are obtainable:—

The Penal Code (2 of 1883)...	2 0
Do. in Sinhalese or Tamil, each	1 0
The Courts Ordinance (1 of 1889)	0 50
The Civil Procedure Code (2 of 1889)	4 0
The Criminal Procedure Code (15 of 1898)	3 0
Do. bound in leather	4 50
Do. Index in separate form	1 0
The Evidence Act (14 of 1895)	0 60

Separate copies of Ordinances (in English where available, and, where translations have been published, in Sinhalese and Tamil) may be obtained at 5 cents for every 8 pages or portion thereof. Rs. c.

Municipal Councils' Ordinance (7 of 1887)	0 50
Ramanathan's Reports, 3 vols. ... each Vol.	22 0
Tiruwilangam's Digest of Cases, first 7 Parts	7 50
Institutes of the Laws of Ceylon—Vol. I.	10 0

Colonial and Departmental Papers.

Copies of Government Minutes, Notifications, Regulations, &c., for every 8 pages octavo or 4 pages quarto ...	0 5
Epitome of Government Minutes, Circulars, and Notifications, 1872-87 ...	1 0
Do. 1888-95 ...	0 50
Epitome of Proclamations, Notifications, &c., promulgated during 1894 ...	1 0
Do. do. 1895 ...	0 40
Do. do. 1896 ...	0 75
Do. do. 1897 ...	0 50
Do. do. 1898 ...	0 70
Do. do. 1899 ...	0 70
Do. do. 1900 ...	0 80
Do. do. 1901 ...	0 65
Colonial Office List (annual) ...	7 50
Ceylon Civil List (annual) ...	1 0
Ceylon Blue Book (annual) ...	10 0
Administration Reports (annual), bound volumes	10 0
Do. single reports ... each 4 pp.	0 5
Sessional Papers, bound volumes...	10 0
Do. single papers ... each 4 pp.	0 5
Index to Sessional Papers, 1855 to 1894 ...	0 35
Reports of the Temple Lands Commissioners, 1857 to 1858 ...	0 50
Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876...	1 0
Census of Ceylon, 1891 (in 3 Parts) the set	12 0
Governors' Addresses, Vol. III., 1877-1890 ...	10 0
Register of Books printed in Ceylon and registered under Ordinance No. 1 of 1885:—	
Part I., 1885-88 ...	1 25
Part II., 1888-92 ...	1 40
Part III., 1892-94 ...	1 50
Part IV., 1894-97 ...	1 50

Gazetteers, Maps, &c.

Gazetteer of the Western Province	0 50
District Manuals:—	
Mannar, by the late W. J. S. Boake, C.C.S.	1 0
Uva, by H. White, C.C.S.	2 50
Nuwara Eliya, by C. J. R. Le Mesurier, C.C.S.	5 0
Vanni Districts, by J. P. Lewis, C.C.S.	5 0
North-Central Province, by R. W. Ievers, C.C.S.	2 50
Itinerary of Ceylon Roads:—	
Part II.—Minor Roads (1888), without Map ...	3 0
Maps of the Galle, Batticaloa, Ratnapura, Kegalla, Matara, and Chilaw Districts ... each	2 50

Archæology, &c.

Dr. Müller's Report on Inscriptions of Ceylon:—	
Text ...	5 0
Plates ...	5 0
Architectural Remains of Anuradhapura (with Plates), by J. G. Smither, F.R.I.B.A.:—	
In boards ...	40 0
In cloth ...	60 0
Return of Architectural and Archæological Remains and other Antiquities in Ceylon	1 20
Reports on the Archæological Survey of Ceylon:—	
Kegalla District ...	6 0
Anuradhapura (I.) ...	0 50
Do. (II.) ...	1 0
Do. (III.) ...	1 60
Do. (IV.) ...	1 5
Do. (V.) ...	2 20
Do. (VI.) ...	2 0
Do. (VII.) ...	4 0
Lapidarium Zeylanicum ...	31 50

Natural History, &c.	Rs. c.
Report on Brown Scale (or Bug) on Coffee ...	1 0
The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated). ...	1 0
The Flora of Ceylon, by Dr. Trimen:— Parts III., IV., and V. (with Plates) each Part	20 0
The Kitul Palm and its Uses, by T. B. Pohath-Kehelpannala ...	0 15
Cocconut Cultivation (in Sinhalese) ...	0 50
Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts (with coloured Plates) ... each Part	14 50
Report on the Ceylon Pearl Fisheries ...	1 35
Ceylon Medical College Syllabus Series:— Vol. I., Practical Physiological Chemistry ...	1 0

Oriental Literature.

The Mahawansa:— Original Pali Text, Part I. ...	7 50
Do. Part II. ...	7 50
Sinhalese Translation, Part I. ...	5 0
Do. Part II. ...	5 0
Wijesinha's English Translation of Part II., with Turnour's Translation of Part I. ...	7 50
The Mahawansa Tika, with Mahawansa Pali ...	7 50
Saddharmalankaraya (Sinhalese) ...	2 0
Extracts from the "Pujawaliya" (English) ...	1 0
Do. do. (Sinhalese) ...	0 75
Nitinighanduwa (English) ...	1 0
Do. (Sinhalese) ...	1 0
Moggallana Panchika Pradipa (Pali) ...	1 0
Mugdhobodha Wyakarana (Sanskrit) ...	5 0
Mukhamatta Dipani (Pali) ...	5 0
Kawsilumina (Sinhalese) ...	1 50
Abbidhanappadipika, a Dictionary of the Pali Language ...	3 0
Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanscrit Manuscripts in Temple Libraries ...	0 50
Alwis's Descriptive Catalogue of Sanscrit, Pali, and Sinhalese Works ...	5 0
The Rajawaliya: or, a Historical Narrative of Sinhalese Kings (in English and in Sinhalese) ... each	0 75
The Tesawalamai ...	0 50
Dravidian Comparative Grammar ...	13 0
Glossary of Native Words occurring in Official Documents (second edition) ...	0 50
Do. (third edition) ...	0 30
Pybus's Mission to Kandy ...	0 50
Papers on the Custom of Polyandry as practised in Ceylon ...	0 15

Rules, Tables, Tariffs, &c.

Regulations under the Merchandise and Trade Marks Ordinance (13 of 1888) ...	0 15
Petroleum Rules ...	0 10
Customs Monthly Returns (single copy) ...	1 0
Do. (12 months' subscription) ...	10 0
Customs Annual Returns ...	1 60
Customs Tariff ...	0 10
Index to Customs Tariff ...	0 25
Customs Regulations ...	0 25
Rules of the Public Service Mutual Guarantee Association ...	0 10
Tables for calculating Pensions under the Widows' and Orphans' Pension Fund ...	0 25
Exchange Compensation Tables ...	0 50
Headman's Act Book (English) ...	1 0
Do. (Sinhalese) ...	1 0

Application for any publication in the above List should be made to the *Government Recordkeeper*, at the Colonial Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied by payment in advance.

Payment should be made by Post Office Order, Government Draft, or Cheque on a Colombo Bank. *Stamps will not be accepted in payment.*

A. G. CLAYTON,
Government Recordkeeper.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, November, 1901.

THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE is published every *Friday* at the Government Printing Office, Colombo.

The Subscription, Rs. 3 per quarter, is payable in advance to the Government Printer, and can only be booked to terminate at the end of a quarter.

Single copies, when available, 25 cents each.

Charges for approved Advertisements, payable in advance.

	Rs.	c.
A column ...	7	50
Two-thirds of a column ...	5	0
Half a column ...	4	0
For small notices not exceeding 20 lines (9 words as a rule to the line) ...	2	50

Second and third insertions (consecutive), two-thirds and one-half, respectively, of the above rates.

Cheques on outstation Banks must include usual Bank commission.

Advertisements should reach the Government Printer *before noon on Thursday.*

THE NEW LAW REPORTS, issued by authority. Subscription, Rs. 10 per volume of twelve Parts and Digest, payable in advance to the Government Printer.

Volumes I., II., III., and IV. are available for sale at the Government Printing Office, price Rs. 10 unbound, or Rs. 12-60 per volume bound in full leather.

Back Numbers and Volumes of **THE SUPREME COURT CIRCULAR** (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sale at the Government Printing Office, as follows:—

	Rs.	c.
Volume I., unbound ...	3	25
Volumes II. to IX., unbound, each ...	6	50
Separate Numbers, each ...	0	25

For all other Government Publications application should be made to the Government Recordkeeper, Colonia Secretary's Office, Colombo.

H. C. COTTLE,
Acting Government Printer.

THE "KEW BULLETIN" of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published in London by Messrs. Eyre & Spottiswoode, East Harding street, Fleet street, E.C., and 32, Abingdon street, S.W., and it may be obtained directly from them or through any bookseller.

Price 4d. per copy. By post, 5d. per copy.

Back numbers, previous to January, 1893, 2d. per copy when available.

The price of the Annual Volume of the "KEW BULLETIN" for each year, with rates of postage, is as follows:—

Price.	Price including Postage.	
	United Kingdom.	Foreign and Colonial.
s. d.	s. d.	s. d.
3 0	3 4½	3 6½

The annual Volumes for 1887 to 1890 are out of print and cannot now be supplied.

The Index to the first five volumes, being Appendix IV., 1891, may be had separately, price 3d.

The "Bulletin" is also sold by John Menzies & Co., of Edinburgh and Glasgow; and Hodges, Figgis & Co., Limited, of Dublin.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, November, 1901.

London University Examinations.

IT is hereby notified for general information that in future bank drafts for fees payable to the University of London should be made payable to "The University of London," and not to the Registrar of the University as heretofore.

All previous notices on the subject are hereby cancelled.

S. M. BURROWS,
Director of Public Instruction,
Office of the Director of Public Instruction,
Colombo, April 15, 1902.

THE following notice issued by the University of London with regard to the acceptance of a half fee for a second appearance at any of the examinations of that University is published for general information.

S. M. BURROWS,
Director,
Office of the Director of Public Instruction,
Colombo, May 26, 1902.

Notice referred to.

University of London.

IMPORTANT NOTICE.

Candidates are informed that the acceptance of a half fee for a second appearance at any of the examinations of this University has been discontinued by order of the Senate, in the case of all candidates who now or hereafter enter for the first time for any such Examination.

By order of the Senate.

March 21, 1902.

NOTICE is hereby given that an application has been received from Mr. D. B. Jayatilaka for a grant in aid of his Hemptagedara Vernacular Mixed School.

Hemptagedara is in Dunagaha pattu, Alutkuru korale, North-Western Province.

Observations will be received not later than June 16, 1902.

S. M. BURROWS,
Director,
Office of Public Instruction,
Colombo, May 22, 1902.

NOTICE is hereby given that an application has been received from the Rev. E. A. Copleston for a grant in aid of his St. Paul's College for Girls. St. Paul's College is situated in Kandy, Central Province. Observations will be received not later than June 20, 1902.

S. M. BURROWS,
Director,
Office of Public Instruction,
Colombo, May 24, 1902.

SIX vaccinated bull-calves and heifers, more or less, will be put up for sale by auction on Saturday, the 31st instant, at 3 P.M., at the Old Lunatic Asylum premises, Borella.

GEORGE P. SCHOKMAN,
Colonial Surgeon, Western Province,
Colombo, May 24, 1902.

එන්නත්කරන්නා වූ යෙදුනු එලුවස්සන් සහ වැස්සියන් සයදෙනෙක් (වැස්සිය හෝ අඩුව හෝ මෙම මස 31 වෙනි සෙනසුරුදු සවස 3නේ කැනීස මට බොරැල්ලේ පරන පිසසන්කොටුව තිබෙන ස්ථානේදී වෙන්දේසිකර විකුනනවා ඇත.

ජෝර්ජ් පී. ෂොක්මන්,
කොලොනියල් සර්ජන්.

මෙහි 1902 ක්වු මැසි මස
24 වෙනි දින කොලොම්බිය.

A FURTHER reduction of 10 per cent. will be made in the prices of metals, raw and manufactured, &c. (imported from England), and issued from Section B of the Government Stores from and after June 1, 1902, in addition to the 10 per cent. reduction advertised in the notice dated July 5, 1901, in *Ceylon Government Gazette* No. 5,791 of July 12, 1901.

F. W. VANE,
Controller of Government Stores,
Government Stores,
Colombo, May 26, 1902.

NOTICES CALLING FOR TENDERS.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Bricks, &c., to the Government Stores," will be received up to 12 noon on Monday, June 23, 1902, from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1903. Tenderers may quote rates for one or two years:—

Bricks, local	Cabook stones
Bricks, machine made	Bamboos
Tiles, local	Batalies
Tiles, machine made	Posts of sizes, &c.

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Controller of Government Stores and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

2 A deposit of Rs. 100 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract. The deposit must be made in the Bank of Madras to the credit of the Controller, Government Stores, No. 3 Account, and the

deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

3. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Controller of Government Stores—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

4. Tenderers must deposit samples with the Controller of Government Stores before the date on which the tenders are due. No tenders will be considered if the samples are not so deposited.

5. The amount of security to be given will be Rs. 3,000. All other necessary information can be ascertained on application at the office of the Controller of Government Stores.

6. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be prepared by the Attorney-General on a fee of Rs. 12-50.

7. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

8. Fines will be inflicted for delays in attending to orders.

9. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

F. W. VANE,
Controller of Government Stores.

Government Stores,
Colombo, May 22, 1902.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Timber to the Government Stores," will be received up to 12 o'clock noon on Monday, June 23, 1902, from persons willing to contract for supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1903:—

Halgas planks	Millilla planks
Halgas scantlings	Teak scantlings
Jakwood beams	Satinwood planks
Jakwood reepers	Mi piles
Lunumidella scantlings	Jakwood in logs, &c.
Millilla posts	

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Controller of Government Stores and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

2. A deposit of Rs. 50 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

The deposit must be made in the Bank of Madras to the credit of the Controller, Government Stores, No. 3 Account, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

3. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Controller of Government Stores—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

4. Persons tendering may quote rates for a contract for one or two years.

5. The amount of security to be given will be Rs. 1,500. All other necessary information can be ascertained on application at the office of the Controller of Government Stores.

6. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be prepared by the Attorney-General on a fee of Rs. 12-50.

7. All alterations or erasures in tender should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

8. Fines will be inflicted for delays in attending to orders.

9. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

F. W. VANE,
Controller of Government Stores.

Government Stores,
Colombo, May 22, 1902.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Shoes, &c., to the Government Stores," will be received up to 12 o'clock noon on Monday, June 23, 1902, from persons willing to contract for supply of the under-mentioned articles for the use of Government from January 1 to December 31, 1903.

Tan leather slippers for Boer prisoners.
Shoes for peons, Secretariat.
Boots, as per sample, for prisons.
Boots for officers on board ss. Serendib.
Shoes for officers on board ss. Serendib.
Woollen slippers for Leper and Lunatic Asylum.
Magazine slippers.
Shoes for officers, Lunatic Asylum.
Shoes for nurses without rubber.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Controller of Government Stores and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. A deposit of Rs. 50 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

4. The deposit must be made in the Bank of Madras to the credit of the Controller, Government Stores, No. 3 Account, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

5. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Controller of Government Stores—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

6. Tenderers should tender to supply the shoes, &c., up to the standard sample, and also to the specification which can be inspected at the Government Stores.

7. The amount of security to be given will be Rs. 100. All other necessary information can be ascertained on application at the office of the Controller of Government Stores.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be drawn out by Crown Counsel on a fee of Rs. 12-50.

9. The security should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

11. Fines will be inflicted for delays in complying with orders.

12. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

F. W. VANE,
Controller of Government Stores.

Government Stores,
Colombo, May 22, 1902.

Forest Department, South-Eastern Circle.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for purchase of Standing Trees," will be received up to noon on Monday, June 16, 1902, from persons willing to purchase the under-mentioned trees.

That northern portion of Magam pattu, bounded on the north and east by the Kirinda river, south by a six-foot line running east to west, and west by the Hambantota-Wellawaya road and a six-foot line running north to south, situated in the Hambantota District, Southern Province, about 24 miles north of Hambantota shipping port, which is open throughout the whole year, has been demarcated into three compartments of 640 to 480 acres.

All the matured timber trees of the principal descriptions standing on each compartment as per statement below have been numbered and measured :—

LUNUGAMWEHARA FOREST.

Number of Trees.	Description of Trees.	Total Cubical Contents.	Average Cubical Contents.	Average Length of Logs.	Average Girth of Logs in Inches.
<i>Compartment V.</i>					
1	Ebony ...	120	120	30	24
37	Satinwood (green, sound) ...	1,463	39	26	18
70	Satinwood (dead, sound) ...	2,342	33	22	14
16	Satinwood (hollow) ...	1,034	64	26	18
18	Halmilla ...	2,198	35	35	21
9	Milla ...	466	51	17	20
23	Palu ...	1,758	76	23	26
12	Mendora ...	2,217	184	38	24
73	Kumbuk ...	12,964	177	23	33
<i>Miscellaneous.</i>					
111	Panakka Piarie ...	7,295	65	20	21
30	Mee ...	6,532	217	31	28
46	Naval ...	6,378	138	23	28
1	Hedawaka ...	36	36	15	18
4	Kohomba ...	200	50	12	27
11	Telambu ...	1,021	92	26	23
6	Walgoraka ...	632	105	28	22
<i>Compartment X.</i>					
6	Satinwood (green, sound) ...	356	59	25	18
7	Satinwood (dead, sound) ...	250	35	25	14
2	Satinwood (hollow) ...	141	70	27	19
18	Halmilla ...	2,879	159	41	21
3	Milla ...	273	91	26	21
1	Palu ...	169	169	30	28
100	Mendora ...	14,456	144	36	24
77	Kumbuk ...	17,284	224	33	29
<i>Miscellaneous.</i>					
50	Panakka Piarie ...	4,917	98	26	24
47	Mee ...	8,896	189	40	21
86	Madan ...	12,601	146	32	24
1	Hedawaka ...	120	120	30	24
3	Telambu ...	339	113	30	22
10	Walgoraka ...	1,553	155	36	23
17	Dadakirilla ...	4,475	263	65	23
<i>Compartment W.</i>					
3	Satinwood (green, sound) ...	120	40	17	18
6	Satinwood (dead, sound) ...	175	29	16	14
8	Halmilla ...	963	120	37	30
26	Palu ...	1,647	63	16	23
5	Mendora ...	367	73	30	18
11	Kumbuk ...	1,371	124	27	24
<i>Miscellaneous.</i>					
40	Panakka Piarie ...	2,509	62	19	21
4	Mee ...	644	161	31	27
8	Madan ...	745	93	18	26
2	Hedawaka ...	60	30	15	18
5	Kohomba ...	195	39	16	18
6	Telambu ...	559	93	31	21

Tenders are invited for the purchase of the trees numbered as they stand in the forest. Offers will be received for the purchase of—

- (a) All the trees in the whole forest ;
- (b) All the trees of any particular description in the whole forest ;
- (c) All the trees in one or more of the compartments ;
- (d) All the trees of any particular description in any one or more of the compartments .

Tenders will not be received for a limited number of trees to be selected out of the forest or any compartment.

Offers may be made of lump sums or rates per tree or cubic foot, written both in figures and words. It should be stated in each tender how payment of the purchase money will be made, and within what time the trees purchased will be felled and removed from the forest.

No satinwood tree felled will be considered a "hollow log," unless the hollow extends its whole length and is no where less than 9 inches in diameter.

Logs sold as sound, but proving on felling to be hollow or rotten, must nevertheless be brought out to the Hambantota Depôt by the purchaser, where they will be sold by public auction and 60 per cent. of the proceeds paid over to the purchaser.

In the event of a rate per cubic foot being accepted, 10 per cent. will be allowed for bark, &c., off cubical contents calculated from actual measurements of felled log.

Logs will not be considered hollow or rotten if the unsoundness is slight and extends duly a few feet, nor will cracks be considered unsoundness. The decision on these points to rest with the Assistant Government Agent.

No tender will be accepted unless a deposit of Rs. 50 is made at time of tendering at the Hambantota Kachcheri.

Sketch maps showing extent and position of the forest and routes by which the timber may be carted to the shipping port may be obtained at Rs. 2 each, and lists of measurements of trees at 25 cents per 100 trees, on application to the Assistant Government Agent, Hambantota, who will furnish any further information which may be required.

Any person wishing to tender to purchase the above-mentioned trees should produce to the Assistant Government Agent, Hambantota, the Kachcheri receipt for the deposit of Rs. 50 made, who will thereupon issue to him the form on which the tender must be made.

The original tender must be sent to the Assistant Government Agent, Hambantota, and the duplicate of it direct to the Hon. the Auditor-General, both being despatched at the same time.

Should the person tendering decline to enter into the contract and bond; or fail to furnish security, such deposit will be forfeited to the Crown.

All alterations in the tender must be initialled by the person signing it.

Five per cent. of the total sum which under this contract will have to be paid by the contractor must be deposited as security for the due fulfilment of the contract before it is signed.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders.

Hambantota Kachcheri,
May 23, 1902.

B. HORSBURGH,
Assistant Government Agent.

“ගස් ගැනීමට වැන්ඩර් පත්‍රය” යනු සලකුණු කරණලද මුද්‍රලත් ඉල්ලුම්පත්‍ර මෙහි පහත සඳහන් ගස් මුද්‍රලට ගැනීමට කැමැත්තක්ගෙන් වර්ෂ 1902 න්වැසි ජූනි මස 16, වෙනි දින දක්වා බාරගනු ලැබේ.

දකුණු පලාතේ හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කේ හම්බන්තොට වරායේ සිට හැතැන්ම 24ක් උතුරට තිබෙන, උතුරටත් දකුණටත් කිරිදොඹද, දකුණට නැගෙනහිර සිට බස්නාහිරට කපාහිටින අතී හසේ මාසිත් පාරද, බස්නාහිරට හම්බන්තොට වැල්ලොයෙ පාර සහ උතුරට සිට දකුණට කපා තිබෙන අතී හසේ මාසිත් පාරද, යන මේ මාසිත්තුල පිහිටි මාගම්පත්තුමේ උතුරු කොට්ඨාසය මාසිත් පාරවල කපා අත්කර 480 හිට 640 දක්වා කැබලි තුනකට බෙදා තිබේ. එක එක කැබලිලේ තිබෙන ප්‍රධාන වර්ගයේ සියලුම කැබලි ගස් පහත දක්වන ප්‍රකාර දිග වට මැන නොමිමරකර තිබේ.

එහිගම්බෙහෙර මුකලාග.

ගස් ගනන.	ජනිය.	මුළු කිඵ්කි අතී ගනන.	සාමාන්‍ය කිඵ්කි අතී ගනන.	කොටවල සාමාන්‍ය දිග.	කොටවල සාමාන්‍ය වටයන් 1/4 පඳුම අතල්.
V. කැබලිල නොහොත් කොටස.					
1	කළුමර	120	120	30	24
37	බුරුත (අමු, හොඳ)	1,463	39	26	18
70	එම (මැරිච්චි, හොඳ)	2,343	33	22	14
16	එම (කුක තිබෙන)	1,034	64	26	18
18	හල්මිල්ල	2,198	35	35	21
9	මිල්ල	466	51	17	20
23	පළු	1,758	76	23	26
12	මැන්ඩෝර	2,217	184	38	24
73	කුඹුක්	12,964	177	23	33
වෙනත් ජනි.					
111	පානක්කා	7,295	65	20	21
30	මී	6,532	217	31	28
46	දත්	6,378	138	23	28
1	හැඩවක	36	36	15	18
4	කොහොඹ	200	50	12	27
11	තෙලඹු	1,021	92	26	23
6	වල්ගොරක	632	105	28	22
X. කොටස.					
6	බුරුත (අමු, හොඳ)	356	59	25	18
7	එම (මැරිච්චි, හොඳ)	250	35	25	14
2	එම (කුක තිබෙන)	141	70	27	19
18	හල්මිල්ල	2,879	159	41	21
3	මිල්ල	273	91	26	21
1	පළු	169	169	30	28
100	මැන්ඩෝර	14,456	144	36	24
77	කුඹුක්	17,284	224	33	29
වෙනත් ජනි.					
50	පානක්කා	4,917	98	26	24
47	මී	8,896	189	40	21
86	මාදන්	12,601	146	32	24
1	හැඩවක	120	120	30	24
3	තෙලඹු	339	113	30	22
10	වල්ගොරක	1,553	155	36	23
17	දඩකිරිල්ල	4,475	263	65	23
W. කොටස.					
3	බුරුත (අමු, හොඳ)	120	40	17	18
6	එම (මැරිච්චි, හොඳ)	175	29	16	14
8	හල්මිල්ල	963	120	37	30
26	පළු	1,647	63	16	23
5	මැන්ඩෝර	367	73	30	18
11	කුඹුක්	1,371	124	27	24
වෙනත් ජනි.					
40	පානක්කා	2,509	62	19	21
4	මී	644	161	31	27
8	මාදන්	745	93	18	26
2	හැඩවක	60	30	15	18
5	කොහොඹ	195	39	16	18
6	තෙලඹු	559	93	31	21

කොමිෂනර් කර තිබෙන බැඳ්දේදීම ගැනීමට වැන්ඩර්පත්තු ඕනෑකර තිබේ. පහත දක්වන හැටියට වැන්ඩර්පත්තු බාරගනු ලැබේ.

- (a) මේ බැඳ්දේ තිබෙන සියළුම ගස්වලටද.
- (b) මේ බැඳ්දේ තිබෙන යම් වර්ගයක ගස් සියල්ලටමද.
- (c) එක එක කොට්ඨාසයක හෝ වැඩිගතකක සියළුම ගස්වලටද.
- (d) එක එක කොට්ඨාසයක හෝ වැඩිගතකක තිබෙන යම් වර්ගයක ගස් සියල්ලටමද.

බැඳ්දේ හෝ කොටසක හෝ රනලද ගස් ගතකට පමණක් වැන්ඩර් බාරගන්නේ නැත. සියළුම ගස්වලට එකගතකක් හෝ ගතකට ගතකක් හෝ කිවිබිත් අසියකට ගතකක් අකුරෙන් සහ ඉලක්කමෙන් දමා ඉල්ලීමකල යුතුය. මුදල් කොණ්ඩා ගෙවනවාද ගස් කපා කැලෙන් කොට්ඨර කාලයක් ඇතුලතදී පිටකරනවාද යනු ඉල්ලීමට පත්ව සිටිය යුතුය.

කපනලද බුරුන ගහක කුහරය දිගටම නොතිබුණොත් හෝ අහල් වූවට පලපිත් නොතිබුණොත් ඒ ගහ කරක බෙක ගහක් හැටියට බාර ගනු නොලැබේ.

කොද හැටියට විකුණනලද ගස් කැපුම් බෙක කිවි නරත් වුනිනම් ඒ ගස් ගැනුම්කාරයා විසින් හම්බන්කොට සල් පිලට ගෙනෙන්නට ඕනෑය. ඒ තැන්හි මේ ගස් ප්‍රසිද්ධ වෙන්දේසියේ විකුණ ලැබුන මුදලෙන් සියයෙන් හැටපංගුවක් ගැනුම් කාරයාට දෙනු ලැබේ.

කිවිබිත් අසියකගේ විකිනීම බාරගන්නට යෙදුණොත් පොත්ත එලිය වෙනුවෙන් 10 පහුවක් අඩුකරනු ලැබේ. සුළු නරත්වීමක් හෝ ලිය පැලීම නරක බෙක ගහක් හැටියට බාරගනු නොලැබේ. මේ ගැණ විසවුල් උප එජන්තලන්නාන්සේ විසින් බෙරුන්කරනු ලැබේ.

ඉල්ලුම් කරනකොට හම්බන්කොට කම්මේරියේ රුපියල් පනහක් නොබැන්දෙත් ඒ වැන්ඩර්පත්තු බාරගනු නොලැබේ.

මේ මුකලාගේ පිහිවීමට පාරවල්ද පෙන්නා තිබෙන පිඹුරක් රු. 2 ගෙවාද, ගස්වල මැනීම ලේකකයන් ගස් සියයකට යන වර්ග ගතකෙ ගෙවා හම්බන්කොට උපඑජන්තලන්නාන්සේගෙන් ලබාගතහැක. තවද වැඩිමනත් නොරතුරු උන් නාන්සේගෙන් දැනගන්නට පුළුවන.

මේ කියනලද ගස් ගැනුමට මනාපකොනෙන් රුපියල් පනහ බැඳුණු තැන්බව හම්බන්කොට උපඑජන්තලන්නාන්සේට දී ඉල්ලීමකරන්නට ඕනෑ වැන්ඩර් පත්තුයක් ලබාගන්නට ඕනෑය.

වැන්ඩර්පත්තුයේ මුල් කොපිය හම්බන්කොට උපඑජන්තලන්නාන්සේටද පිටපත ගරුකර ඔබ්බර් ජනරල් උන්නාන් සේටද එකවිට අර්නඩ් ඕනෑය.

ඉල්ලුම්කලාසින් පසු පොරොන්දු සහ ඇප ඔප්පුවලට බැරිය ක්වොන් හෝ ඇප බද්දන්ට බැරිවුණොත් කම්මේරියේ බද්දලද මුදල රජසන්නක වෙනු ලැබේ.

ඉල්ලුම්පත් සියළුම කඩුගැම් අත්සන්කර තිබෙන්නට ඕනෑය. පොරොන්දු ඔප්පුව අත්සන්කරන්නට පුළුම පොරොන්දු හරියාකර ඉෂ්ටකිරීම පිණිස ගෙවියයුතු මුළුමුදලෙන් සිය වසන් පස් පහුවක් ඇප වසරෙන් බද්දන්ට ඕනෑය.

යම් වැන්ඩර්පත්තු හෝ සියළුම වැන්ඩර් බාරගොනීම අණවුට මුළුමුදලේ තිබේ.

වර්ෂ 1902 ක්වු මැයි මස 23 වෙනි දින හම්බන්කොටදීය.

ඩී. කොර්ස්බර්, ආණ්ඩුමේ උපඑජන්ත වම්හ.

SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned private properties belonging to prisoners will be put up for sale by public auction at the Ratnapura Prison gate on Saturday, May 31, 1902, at 8.30 A.M. :-

Registered No.	Name.	Description of Property.
H 8871 ...	W. Niwathami	A piece of handkerchief and one old sarong
I 8832 ...	R. Kaluwa	One old sarong only
I 8841 ...	Puransina	A piece of rag and one old sarong
I 8857 ...	D. M. Silanchiya	One old white cloth and a handkerchief

Ratnapura Prison, May 20, 1902. M. STEVENSON, for Superintendent.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Dimbula, on Tuesday, June 17, 1902, at 3 P.M. :-

- 47 buckets, water, galvanized iron
- 2 buckets, wooden
- 20 cans, tin
- 2 chairs
- 20 drums, iron
- 135 kegs paint

H. A. MARTIN, for Director of Public Works. Public Works Department, Colombo, May 22, 1902.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Nuwara Eliya, on Monday, June 23, 1902, at 2 P.M. :-

- 4 empty tar barrels
- 20 cans, tin
- 50 cans, iron
- 70 drums, iron
- 4 hand carts

H. A. MARTIN, for Director of Public Works. Public Works Department, Colombo, May 22, 1902.